

Macchina per cucire, punto annodato a braccio lungo e rasafilo

# TL-2200QVP

## MANUALE DI ISTRUZIONI

**NOTA:**

Congratulazioni per l'acquisto della macchina per cucire JUKI.  
Si raccomanda di leggere il manuale di istruzioni prima della messa in opera della macchina per cucire. Seguire attentamente le avvertenze di sicurezza in qualsiasi momento si renda necessario.

## **“ISTRUZIONI IMPORTANTI RIGUARDO LA SICUREZZA”**

Usando un oggetto elettrico bisogna osservare le seguenti prescrizioni di sicurezza:

### **“PERICOLO\_\_\_ Per ridurre il rischio di scosse elettriche:”**

1. L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito, finché è collegato alla corrente.
2. A termine di lavoro e prima di pulire la macchina staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

### **“ATTENZIONE\_\_\_ Per evitare incidenti come bruciature, incendi, scosse elettriche e ferite osservare i punti seguenti:”**

1. Non permettere che l'apparecchio venga usato come un giocattolo. È necessario prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene usato da o vicino a bambini. Questa macchina per cucire può essere usata da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se assistite da un supervisore che ne curi il controllo e l'istruzione all'uso corretto della macchina per cucire. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto.
2. Usare questa macchina solamente come mezzo per ottenere lo scopo spiegato in questo libretto d'istruzioni. Usare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
3. Non usare la macchina, se il cavo o la spina sono difettosi, se la macchina cuce con problemi, se la macchina è caduta o danneggiata oppure se la macchina è caduta in acqua. Portare la macchina dal rivenditore o dallo specialista per farla revisionare oppure riparare.
4. Durante l'uso della macchina fare attenzione di non bloccare gli intagli di aereazione e tenerli liberi da pelucchi, polvere e residui di stoffa.
5. Tenere lontano le mani da tutti i pezzi in movimento. Prestare particolarmente prudenza nelle vicinanze degli aghi.
6. Usare sempre una placca d'ago originale. Una placca sbagliata può provocare la rottura degli aghi.
7. Non usare aghi storti o curvati.
8. Durante la cucitura non tirare o spingere la stoffa, ciò può provocare la rottura degli aghi.
9. Spegnerla macchina per cucire “O” quando si effettuano le regolazioni nella zona dell'ago, come l'infilatura dell'ago, la sostituzione dell'ago, l'infilatura della bobina o la sostituzione del piedino premistoffa.
10. Durante le operazioni di manutenzione a macchina aperta spiegate in questo libretto d'istruzione come per es. la pulizia, la sostituzione della lampadina o l'infilatura dei crochets ecc., staccare sempre la macchina dalla rete elettrica estraendo la spina dalla presa di corrente.
11. Non introdurre degli oggetti nelle aperture della macchina.
12. Non usare la macchina all'aria aperta.
13. Non usare la macchina in un locale dove vengono usati dei prodotti contenenti del gas (p. es. bombolette spray) oppure dell'ossigeno.
14. Per disinserire la macchina mettere l'interruttore principale su “0” e togliere la spina dalla presa di corrente.
15. Staccare la corrente tirando la spina e non il cavo.
16. Spegnerla interruttore prima di inserire/rimuovere la spina dalla presa elettrica.

## **“SI PREGA DI CONSERVARE CON CURA QUESTE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA”**

“Questa macchina per cucire è destinata al uso domestico.”

Congratulazioni per l'acquisto di una macchina per cucire JUKI.

Assicuratevi di aver letto le precauzioni per la sicurezza nella sezione "Come usare la macchina per cucire in sicurezza" nel manuale di istruzioni, prima di utilizzarla, per capire nella loro completezza le funzioni e le procedure d'uso della macchina per cucire, così da poterla usare per molti anni.

Dopo aver letto il manuale d'istruzione, assicuratevi di conservarlo con la garanzia, così lo potete consultare qualora sia necessario.

## Per usare la macchina per cucire in sicurezza

I simboli e i pittogrammi inclusi nel manuale d'istruzioni e mostrati sulla macchina per cucire, sono usati per assicurare l'uso sicuro della macchina per cucire e per prevenire possibili rischi di infortuni all'utilizzatore e ad altre persone.

I simboli di pericolo sono usati per vari scopi, come descritto sotto:

 <b>ATTENZIONE</b>	Indica che c'è il possibile rischio di morte o seri infortuni se questo simbolo è ignorato e la macchina per cucire viene usata in modo errato.
 <b>AVVERTENZA</b>	Indicano le operazioni, ect. che possono causare un possibile rischio di infortuni e/o danni fisici se questo simbolo è ignorato e la macchina per cucire è usata in modo errato.

I seguenti pittogrammi indicano:

	Avviso di pericolo non specificato		Rischio di scossa		Rischio di incendio		Rischio di ferite alle mani, ect.
	Proibizione non specificata		Proibito smontaggio/modifica		Non mettere le dita sotto l'ago		Non versare olio, ect.
	Tenere un comportamento responsabile		Scollegare la presa di corrente				

## **ATTENZIONE**

Per la combinazione di materiali con filo ed ago, nel particolare, fate riferimento alla tabella esplicativa nella sezione "Sostituzione dell'ago".

Se l'ago o il filo non sono adatti al tessuto, come nel caso in cui un tessuto extra-pesante (come il denim) sia cucito con un ago sottile (#11 o più alto) l'ago potrebbe rompersi, causando anche un infortunio.

## Altre precauzioni

- Non esporre la macchina per cucire alla luce diretta del sole o all'umidità.



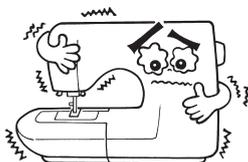
- Per la pulizia della macchina, non usare solventi o sostanze simili.

Quando la macchina è unta, mettete una piccola quantità di detergente neutro su un pezzo di stoffa morbida e con attenzione pulite la macchina.



Fate attenzione perchè i seguenti casi possono verificarsi in quanto la macchina incorpora parti elettroniche semiconduttrici e circuiti elettronici.

- Assicuratevi di usare la macchina a temperatura compresa tra i 5°C e i 40°C. Se la temperatura è troppo bassa la macchina può non funzionare correttamente.



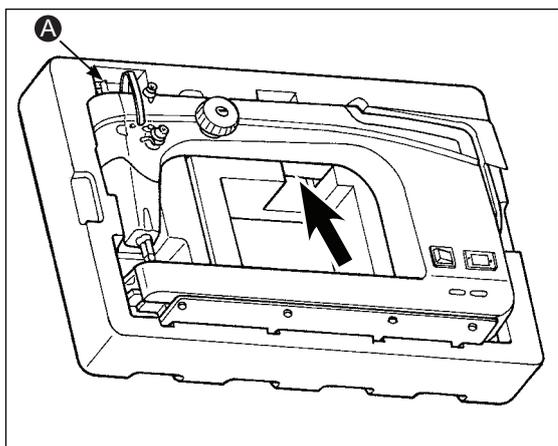
- Quando si cuce lentamente e a lungo, un meccanismo di sicurezza blocca la macchina per cucire in modo da prevenirne il surriscaldamento.

A questo punto spegnere l'interruttore, aspettare qualche secondo e riaccendere la macchina.



\* La temperatura di uso della macchina è compresa tra i 5°C e i 40°C. non usate la macchina sotto la luce solare diretta, o vicino ad oggetti che bruciano come stufe o candele, o in posti umidi. Così facendo aumenta la temperatura interna della macchina o il rivestimento del cavo di alimentazione si potrebbe sciogliere con il rischio di incendio o di scossa elettrica.

## Come trasportare la macchina per cucire



### ■ Come estrarre la macchina per cucire

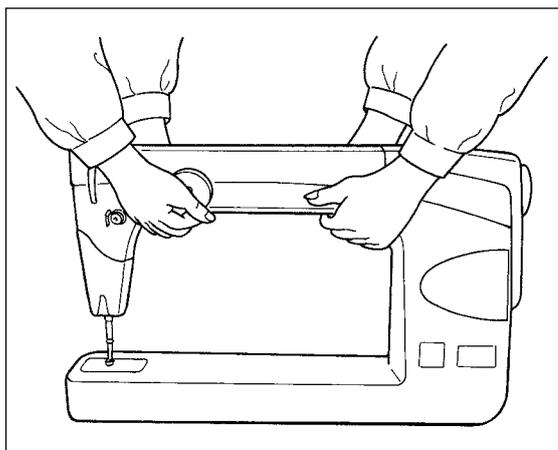
#### AVVERTENZA

Se si estrae la macchina tirandola dalla parte del regolatore della pressione del piedino **A**, la macchina per cucire potrebbe rompersi. Tenere inoltre presente che il regolatore della pressione del piedino potrebbe accidentalmente rompersi con un forte urto.

Estrarre la macchina per cucire inserendo le mani nell'apposita scanalatura del polistirolo e afferrando la fusione del braccio.

#### AVVERTENZA

Spegnere l'interruttore. La spina deve essere sempre tolta dalla presa elettrica.



### ■ Come afferrare la macchina per cucire

#### AVVERTENZA

1. Non afferrare mai la macchina per il volantino in quanto questa ruota.
2. La macchina deve essere sempre sostenuta da due o più persone visto che supera i 26 kg di peso.
3. Non alzare la macchina per cucire posizionando le mani vicino alla barra d'ago per evitare possibili lesioni.

Trasportare la macchina per cucire in due persone, sostenendola come da figura.

# ISTRUZIONI DI MESSA A TERRA

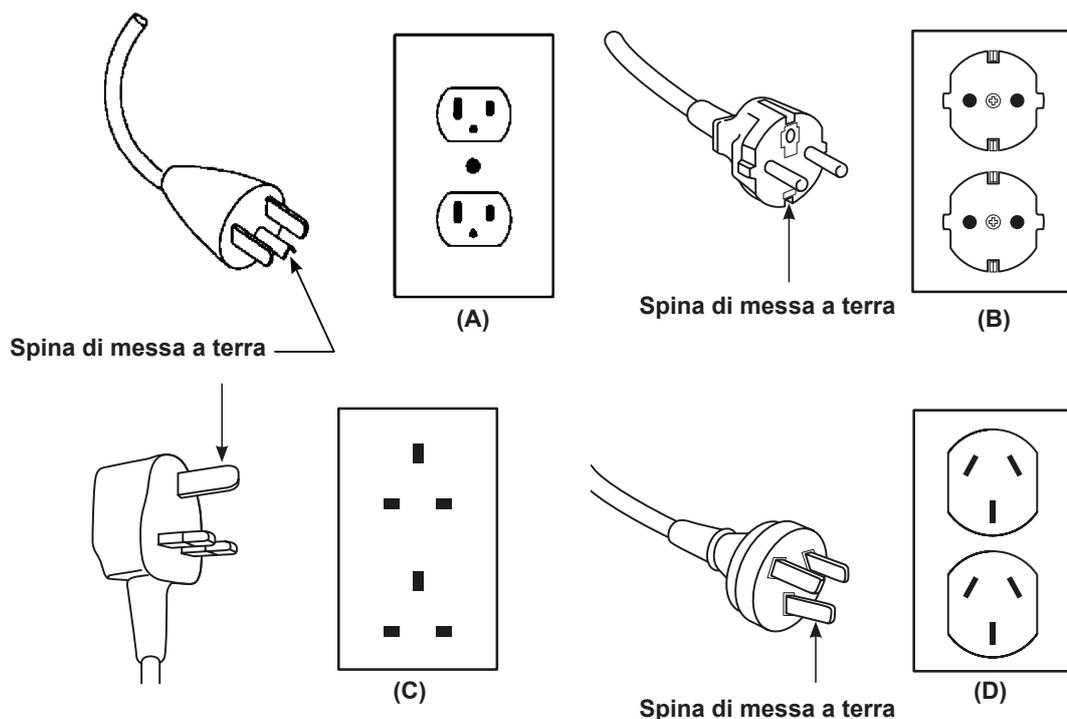
Questa macchina per cucire deve essere collegata ad una messa a terra. In caso de malfunzionamento o avaria, la messa a terra fornisce una via di minor resistenza alla corrente elettrica, riducendo il pericolo di scosse elettriche. Questa macchina per cucire è dotata di un cavo conduttore per la messa a terra e di una presa a terra. Collegare la spina nella presa elettrica dotata di messa a terra come da normative locali.

**PERICOLO** - Il collegamento errato del conduttore di messa a terra può causare un rischio di scossa elettrica. Il conduttore con isolamento avente una superficie esterna verde, con o senza strisce gialle, costituisce il sistema di messa a terra. Se è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il conduttore di terra ad un terminale attivo.

Verificare con un elettricista o tecnico qualificato che le istruzioni di messa a terra siano state comprese, o in caso di dubbio sul fatto che il prodotto sia stato correttamente collegato alla messa a terra.

Non modificare la spina fornita con il prodotto. Se la spina non è adatta all presa a muro a disposizione, fare installare la presa adeguata da un elettricista qualificato.

Figura 1



## INDICE

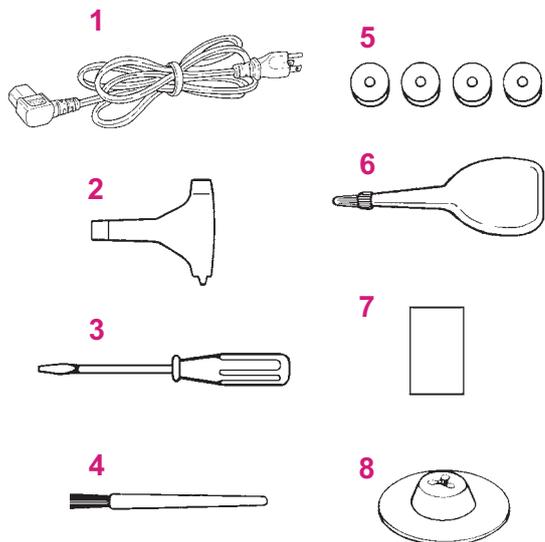
Regole di sicurezza .....	1-3
Come trasportare la macchina per cucire.....	4
ISTRUZIONI DI MESSA A TERRA .....	5
Caratteristiche .....	7
Accessori .....	8
Impostazioni e utilizzo .....	9-11
Parti principali .....	12
Componenti, funzioni e nomi .....	13-17
Infilatura avvolgi bobina.....	18-21
Infilatura della macchina (infilatura ago).....	22
Come regolare la tensione del filo .....	23
Tabella comparativa tra tessuto, filato e ago.....	24
Leva alza piedino.....	24
Sostituzione dell'ago.....	25
Manutenzione .....	25
Manutenzione e lubrificazione .....	26
Problemi e Misure Correttive .....	27

## Caratteristiche

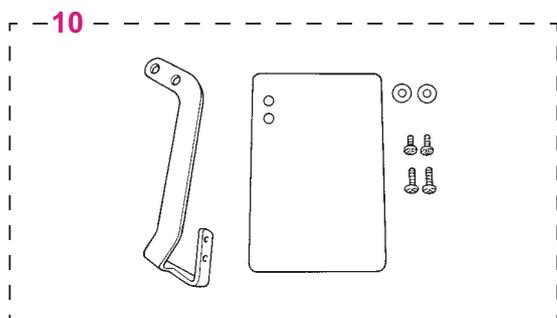
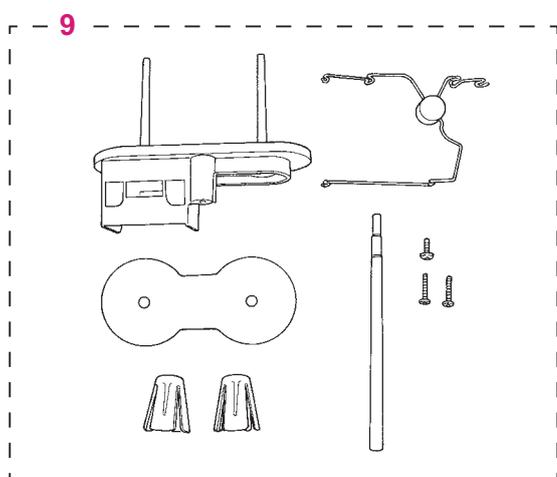
---

Descrizione	Specifiche
Velocità di cucitura	Max. 2.200 punti/min.
Corsa barra ago	35 mm
Alzata piedino	5,5 mm
Ago	GB 134R
Lubrificazione	Olio New Defrix N°1
Dimensione della macchina per cucire	22,2 larg. x 46,0 altezza x 73,0 lung. (cm)
Peso della testa macchina	26 kg
Alimentazione elettrica 220V / Consumo di energia	AC100V-AC240V/1.2A-0.8A, 50/60Hz

# Accessori

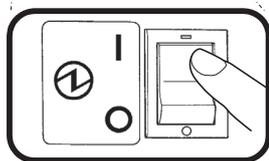
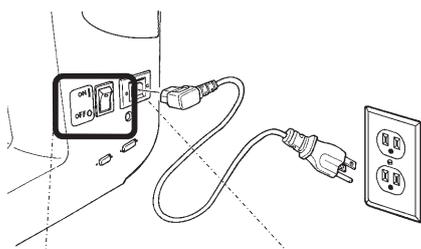


1. Cavo di alimentazione
2. Cacciavite speciale
3. Cacciavite piccolo
4. Pennellino per pulizia
5. Bobine (4 pezzi)
6. Oliatore
7. Aghi (GB 134R #18)
8. Blocco rocchetto
9. Componenti del supporto porta rocchette  
(porta-rocchette, guida-filo, asta guida-filo, base, coni anti vibrazione (2), vite larga, viti piccole (2))
10. Componenti della protezione occhi  
(placca di protezione, supporto di montaggio, rondelle, viti grandi (2), viti piccole (2))
11. Asta passa fili
12. Adesivo



# Impostazioni e utilizzo

## ■ Procedure Base



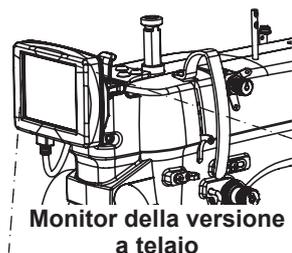
- 1) **Inserire la spina nella presa elettrica a muro. Azionare l'interruttore su ON.**

Questa parte è descritta le Manuale Istruzioni.

- 2) **Impostare i parametri della macchina dal monitor LCD.**

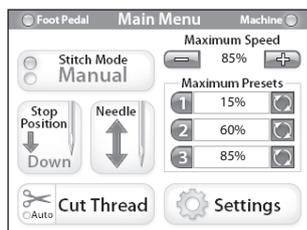
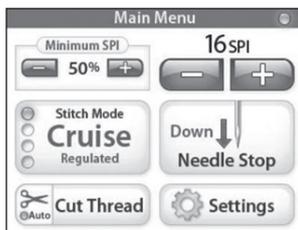
Si possono impostare la velocità massima ed il rasafilo automatico a fine cucitura.

Per altri dettagli fare riferimento al "Manuale Utente per l'utilizzo del Regolatore del Punto".

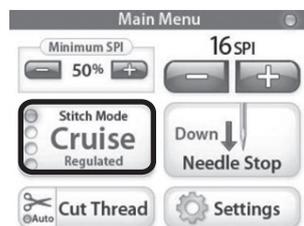
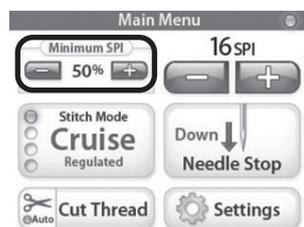


Monitor della versione a telaio

Monitor della versione seduta



### <1. Versione a telaio>

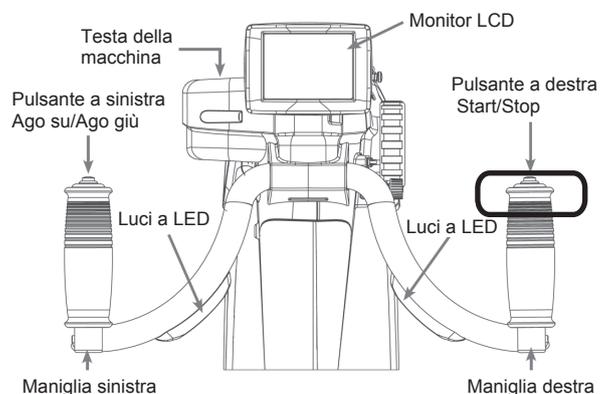
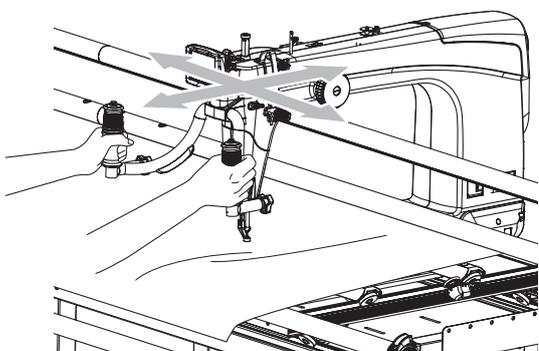
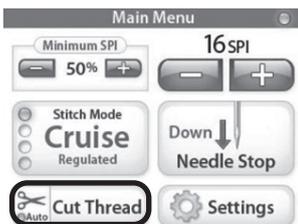


- ① **Impostazione della velocità massima di cucitura**

La velocità di cucitura può essere impostata a passi di 5% della velocità massima.

- ② **Impostazione della modalità di cucitura**

- **Modalità Cruise**  
Premendo il pulsante di start sulla maniglia destra la macchina inizia a cucire alla velocità impostata. Muovendo la macchina sul telaio (prendendola per i manici), la macchina inizia automaticamente a cucire regolando la velocità in modo da rispettare il numero di punti per inch impostato.
- **Modalità imbastitrice**  
Premendo il pulsante di start sulla maniglia destra, la macchina inizia a cucire mantenendo la lunghezza del punto impostata.



- **Modalità Precisa**  
La macchina inizierà a cucire, dopo aver premuto il pulsante di start, solo quando l'utente la sposta prendendola per le maniglie. La velocità di cucitura è costante e la lunghezza del punto dipende esclusivamente dalla distanza di spostamento che l'utente vuole manualmente ottenere.
- **Modalità manuale**  
Premendo il pulsante di start sulla maniglia destra la macchina inizierà a cucire alla velocità massima impostata.

### ③ Rasafilo

Premendo questo pulsante la macchina aziona il dispositivo rasafilo.

#### \* Inizio cucitura

Nella versione a telaio, la cucitura inizia muovendo la macchina sul telaio.

**Premendo il pulsante start sulla maniglia destra, la macchina inizia la cucitura seguendo i parametri impostati.**

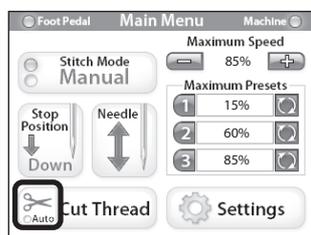
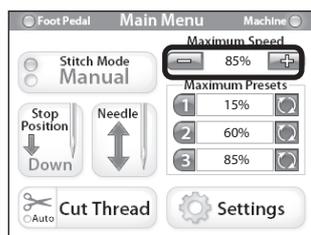
Premendo di nuovo il pulsante start la macchina si ferma.

### **⚠ ATTENZIONE**

- **Non appoggiare oggetti pesanti sul telaio e non appoggiarsi con il proprio peso sulla macchina.**
- **Prestare attenzione alle persone e agli oggetti intorno a voi mentre muovete la macchina e cucite.**
- **Se spostate il telaio montato, alcune parti si possono danneggiare o incurvare.**  
**Se dovete spostare il telaio prima smontatelo, quindi portatelo a destinazione e riassetatelo correttamente.**

\* **Utilizzare il cacciavite incluso nella confezione utensili per rimuovere oggetti potenzialmente taglienti e pericolosi eventualmente presenti nelle parti disassemblate del telaio.**

## <2. Versione seduta>



### ① Impostare la velocità massima

La velocità di cucitura può essere impostata a passi di 5% della velocità massima.

### ② Funzione rasafilo

La macchina per cucire taglia automaticamente il filo a fine cucitura.

### ③ Utilizzo della pedaliera

Premendo con il piede la parte alta del pedale (A), la macchina inizia a cucire.

La macchina cuce ad una velocità tanto più elevata quanto maggiore sarà la pressione sul pedale.

Togliendo il piede dalla pedaliera la macchina si fermerà.

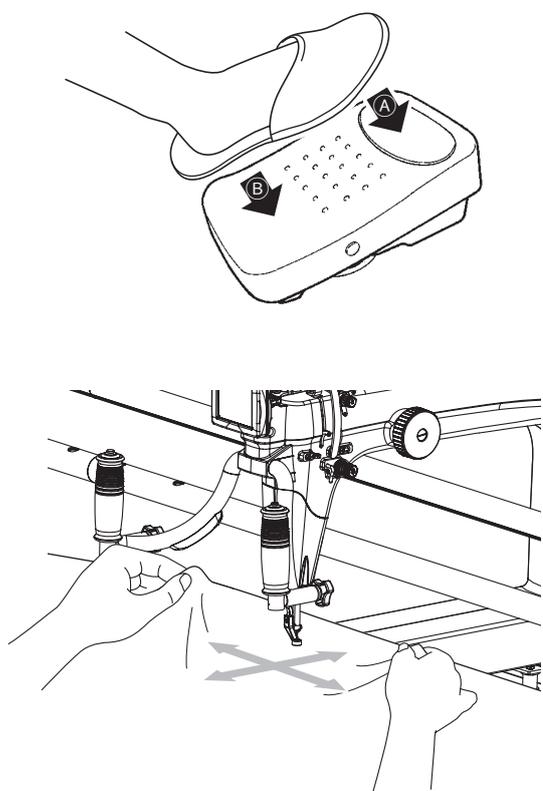
Premendo il piede sul fondo della pedaliera (B) la macchina aziona il rasafilo.

#### \* Inizio cucitura.

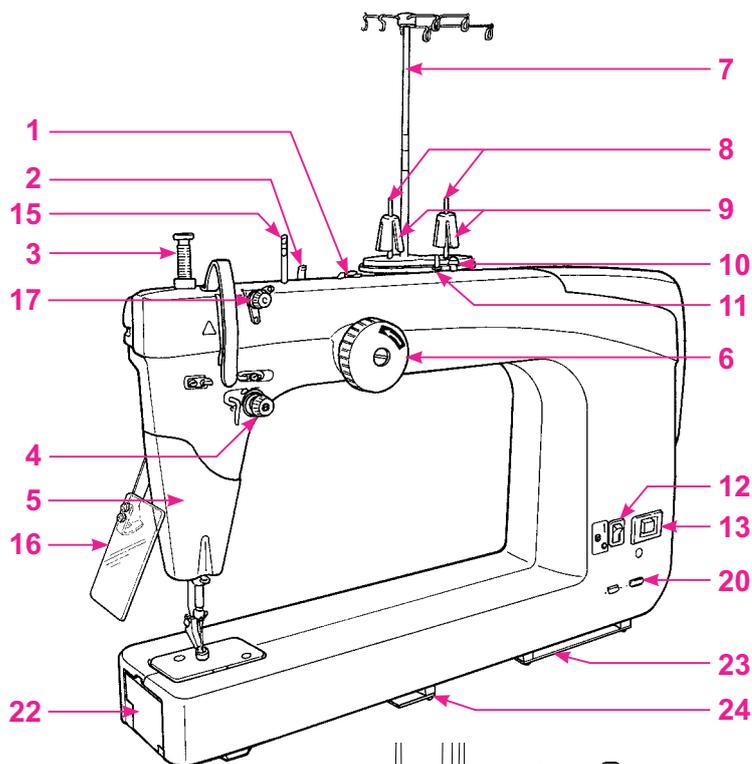
Premere con il piede sulla pedaliera e muovere con le mani il tessuto sotto la macchina.

#### **ATTENZIONE**

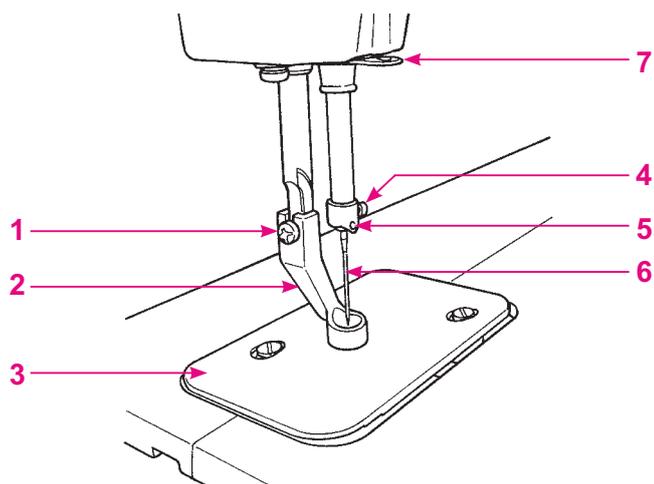
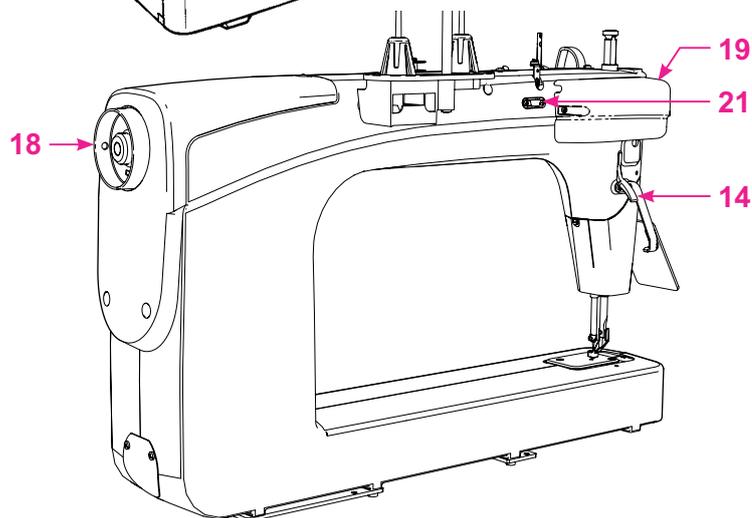
- \* Durante l'operazione di cucitura non tirare mai con forza il tessuto, questo potrebbe causare la rottura dell'ago o causare ferite all'utente.



## Parti principali

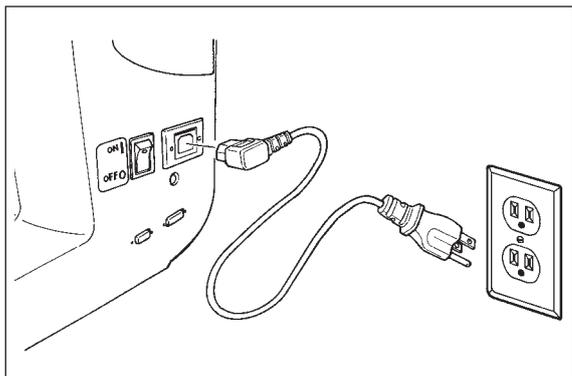


1. Piastra di ritorno del rasafilo
2. Passafilo per la bobina
3. Regolatore pressione piedino
4. Manopola regolazione tensione filo ago
5. Luce (tipo interno)
6. Volantino
7. Portafili
8. Perni porta rocchette
9. Cono antivibrazione
10. Leva contro bobina
11. Albero avvolgi filo bobine
12. Interruttore
13. Presa di ingresso per cavo elettrico
14. Leva alza piedino
15. Alberino passafilo
16. Protezione occhi
17. Regolatore n° 1 della tensione filo ago
18. Volantino
19. Presser coperchio regolatore
20. Collegamento connettore del regolatore del punto
21. Giunzione del pannello collegamento connettore del cavo
22. copertura Hook
23. Piastra di collegamento (grande)
24. Piastra di collegamento (piccolo)



1. Vite piedino
2. Piedino
3. Placca ago
4. Morsetto ago
5. Barra ago
6. Ago
7. Guidafile della barra ago

## Componenti, funzioni e nomi



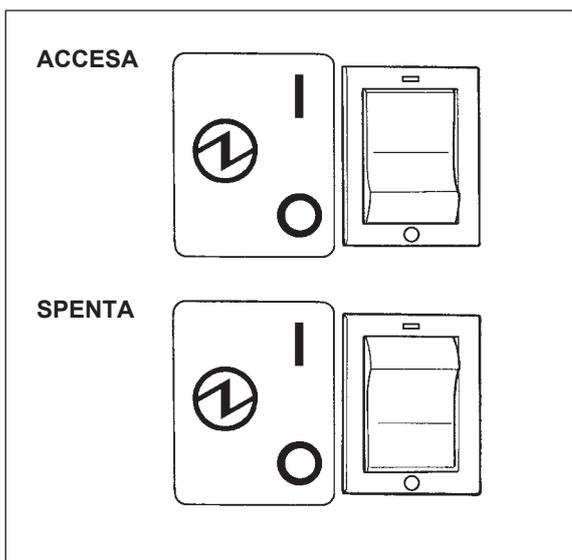
### ■ Cavo di alimentazione

Inserire il cavo di alimentazione nella presa elettrica corrispondente.

#### AVVERTENZA

Spegnere l'interruttore prima di inserire/rimuovere la spina dalla presa elettrica.  
Seguire i seguenti passi quando non utilizzate la vostra macchina per cucire.

1. Spegnere l'interruttore.
2. Rimuovere la spina dalla presa a muro.



### ■ Interruttore

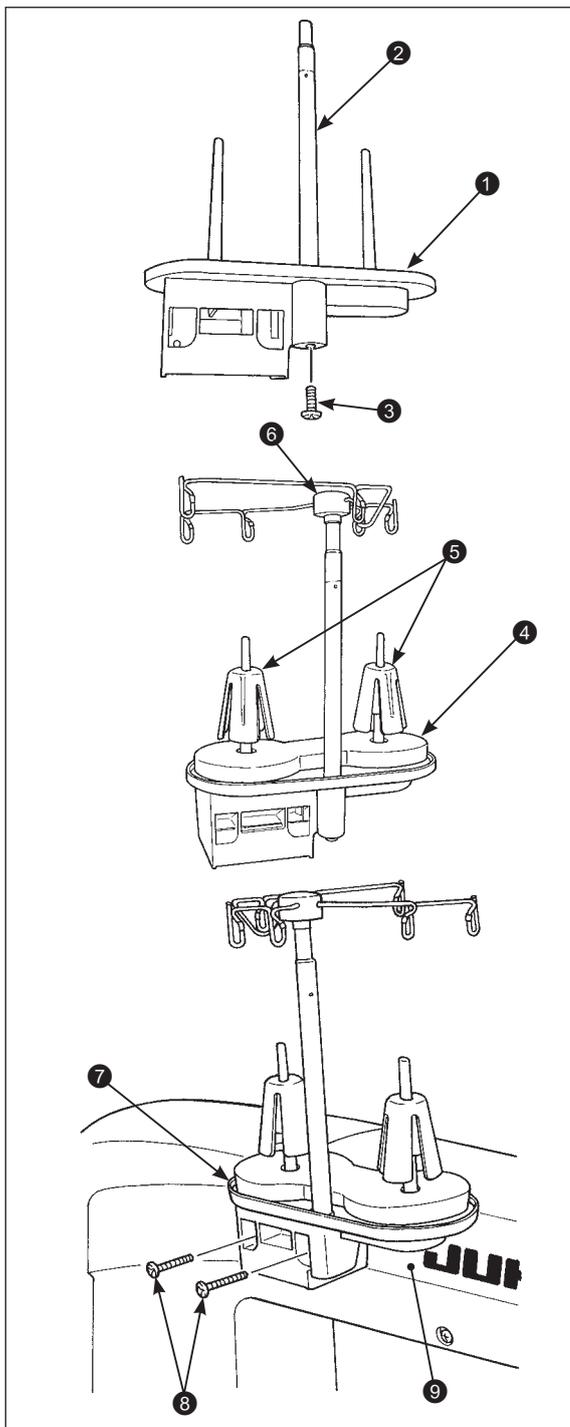
Per accendere la macchina, impostare l'interruttore su "I"  
Per spegnere la macchina, spostare l'interruttore su "O".

## ■ Installazione del portafilo

### AVVERTENZA

Spegnere l'interruttore.  
La spina deve essere sempre tolta dalla presa elettrica.

1. Introdurre l'alberino **2** nel supporto spoline **1**.  
Fissare il basamento spoline con la vite **3**.
2. Posizionare il sostegno spoline **4** e i due coni anti vibrazione **5** nel supporto spoline **1**.
3. Inserire il passafilo superiore **6** nella parte superiore dell'alberino **2**.
4. Installare il portafilo **7** sulla fusione macchina **9** con le due Viti **8**.

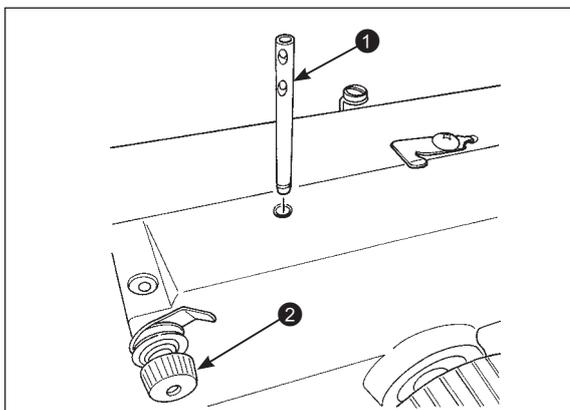


## ■ Installazione del passafilo

### AVVERTENZA

Spegnere l'interruttore.  
La spina deve essere sempre tolta dalla presa elettrica.

- Inserire l'alberino del passafilo **1** nel foro sulla fusione macchina, in modo che i fori sull'alberino siano direzionati verso il **2**. Premere forte sull'alberino in modo che sia ben fissato al basamento e non ci siano rischi che si tolga.

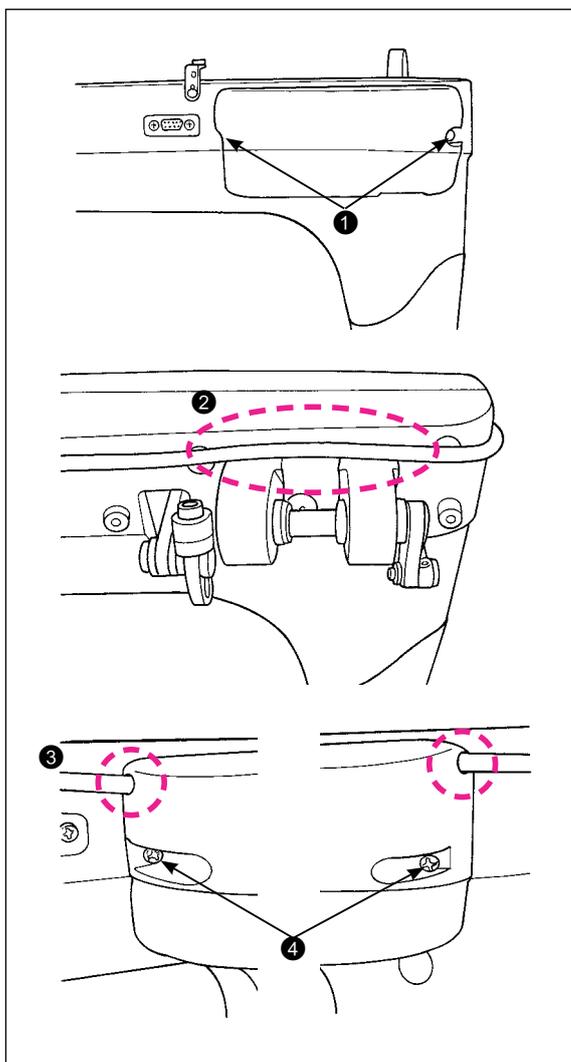


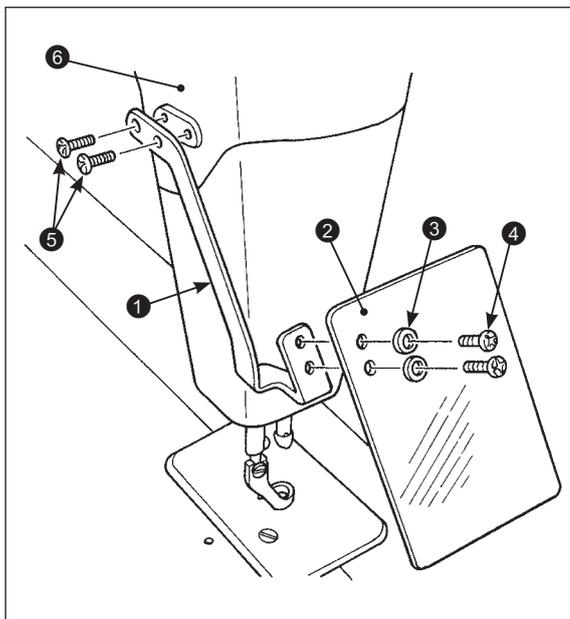
## ■ Procedimento per fissare il cavo del pannello

### **AVVERTENZA**

Spegnere l'interruttore.  
La spina deve essere sempre tolta dalla presa elettrica.

- 1 Rimuovere le due viti dal coperchio della regolazione pressione del piedino, quindi rimuovere il coperchio.
- 2 Posizionare il cavo come mostrato in figura. Controllare che il cavo non sia in contatto con parti meccaniche in movimento.
- 3 Allineare i due incavi sul carter in corrispondenza del cavo.
- 4 Riposizionare il coperchio della regolazione pressione piedino e fissarlo con le viti.





## ■ Installazione dello schermo protezione occhi

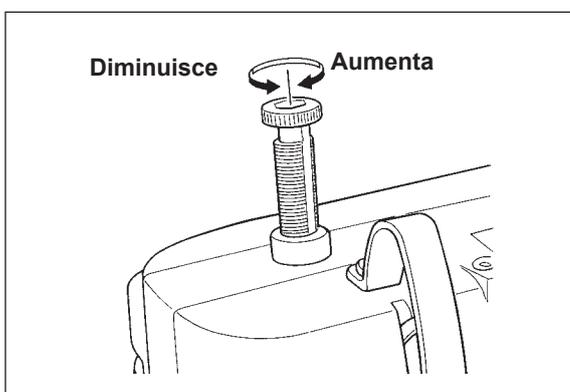
### ⚠ AVVERTENZA

Spegnere l'interruttore.  
La spina deve essere sempre tolta dalla presa elettrica.

### ⚠ PERICOLO

Assicurarsi che la protezione occhi e protezione dita, siano sempre installati per proteggere da ferimenti, nel caso dovesse rompersi l'ago durante la cucitura.

1. Posizionare la protezione occhi ② con sopra le due rondelle ③ nell'ordine descritto, quindi appoggiarla alla staffa ① e inserire le due viti ④ nei due fori.
2. Assemblare il kit completo fissato sulla staffa ① alla fusione ⑥ con le due viti ⑤.

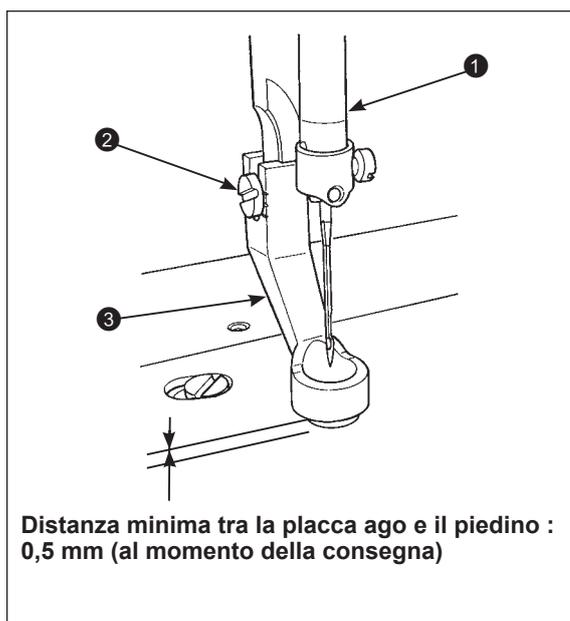


## ■ Regolazione della pressione del piedino

### ⚠ AVVERTENZA

Spegnere l'interruttore.

Girando il pomello di regolazione si varierà la pressione del piedino sul tessuto.



## ■ Regolazione del piedino pressore

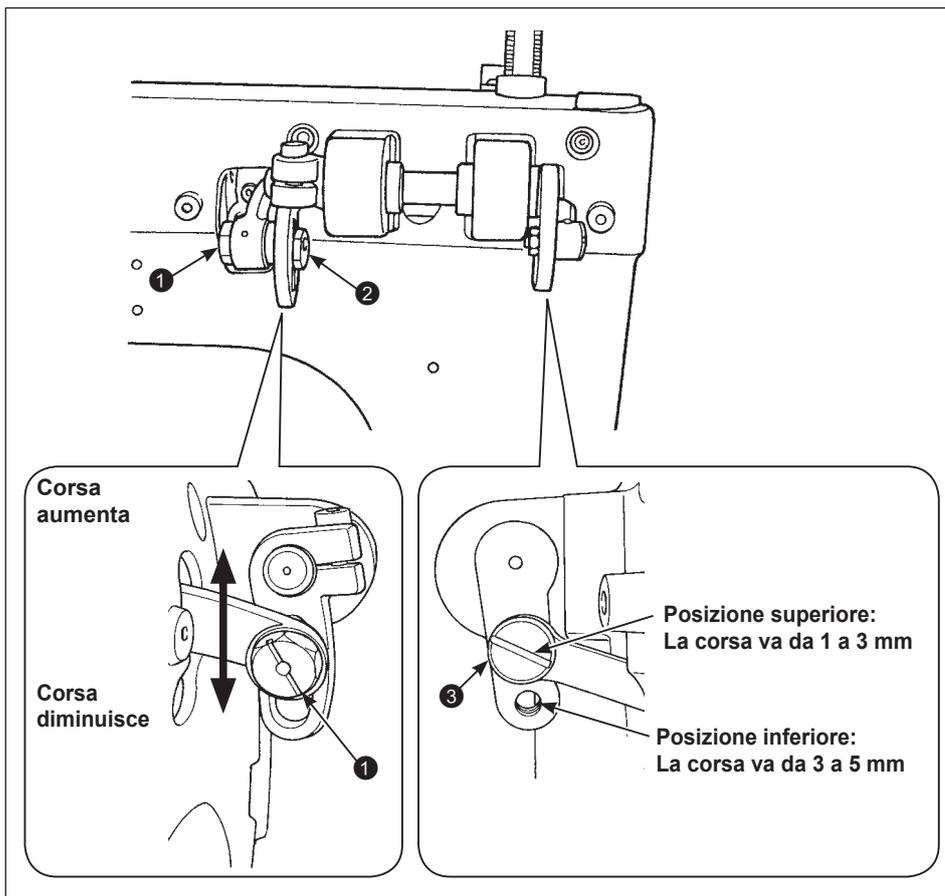
### ⚠ AVVERTENZA

Spegnere l'interruttore.  
La spina deve essere sempre tolta dalla presa elettrica.

Se la macchina durante la cucitura non scorre fluidamente a causa dello spessore del tessuto, si deve regolare l'altezza del piedino. Portare la barra ago ① in posizione tutta in bassa. Allentare la vite ② e regolare l'altezza del piedino ③. La minima tolleranza tra la placca ago e il piedino è regolata dalla fabbrica a 0,5 mm. al momento della campionatura.

### ⚠ AVVERTENZA

Se la posizione alta del piedino è troppo alta, il punto non si chiuderà bene e avremo problemi di salto del punto.



## ■ Regolazione della corsa del piedino

E' possibile regolare la corsa del piedino pressore.

Togliere il coperchio sul gruppo regolatore. Allentare il dado ①.

Muovendo il blocco ② verso l'alto si aumenterà la corsa, mentre verso il basso si diminuirà la corsa.

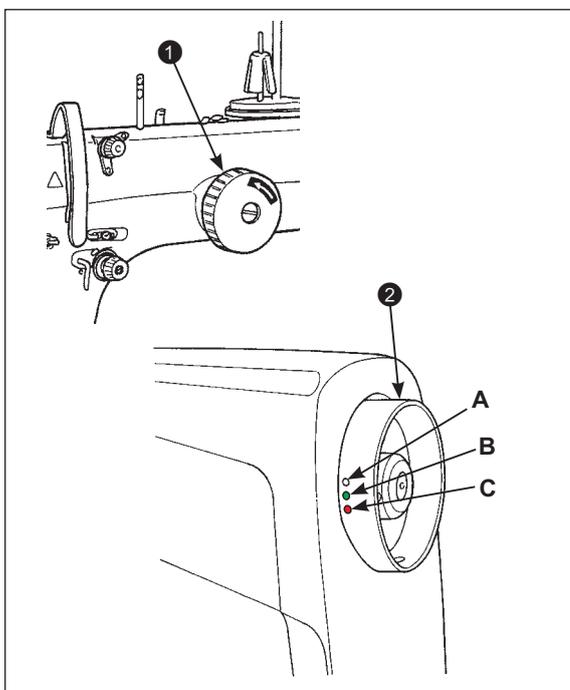
Per avere un maggior incremento, cambiare la posizione di fissaggio della vite ③ sulla leva di movimento, e fissarla nel foro più in basso. (corsa da 3 a 5 mm). Il gruppo è fissato nella posizione alta al momento della consegna (corsa: da 1 a 3 mm).

Dove aver completato la regolazione, riposizionare il coperchio della regolazione del piedino prima rimosso.

### ⚠ AVVERTENZA

Quando la corsa viene cambiata, la tolleranza tra il piedino e la placca ago cambia.

Regolare di nuovo la misura tra il piedino e la placca ago a seconda dello spessore del tessuto da cucire.



## ■ Volantino

### ⚠ AVVERTENZA

Tenere le mani lontano dal volantino quando la macchina è in funzione.

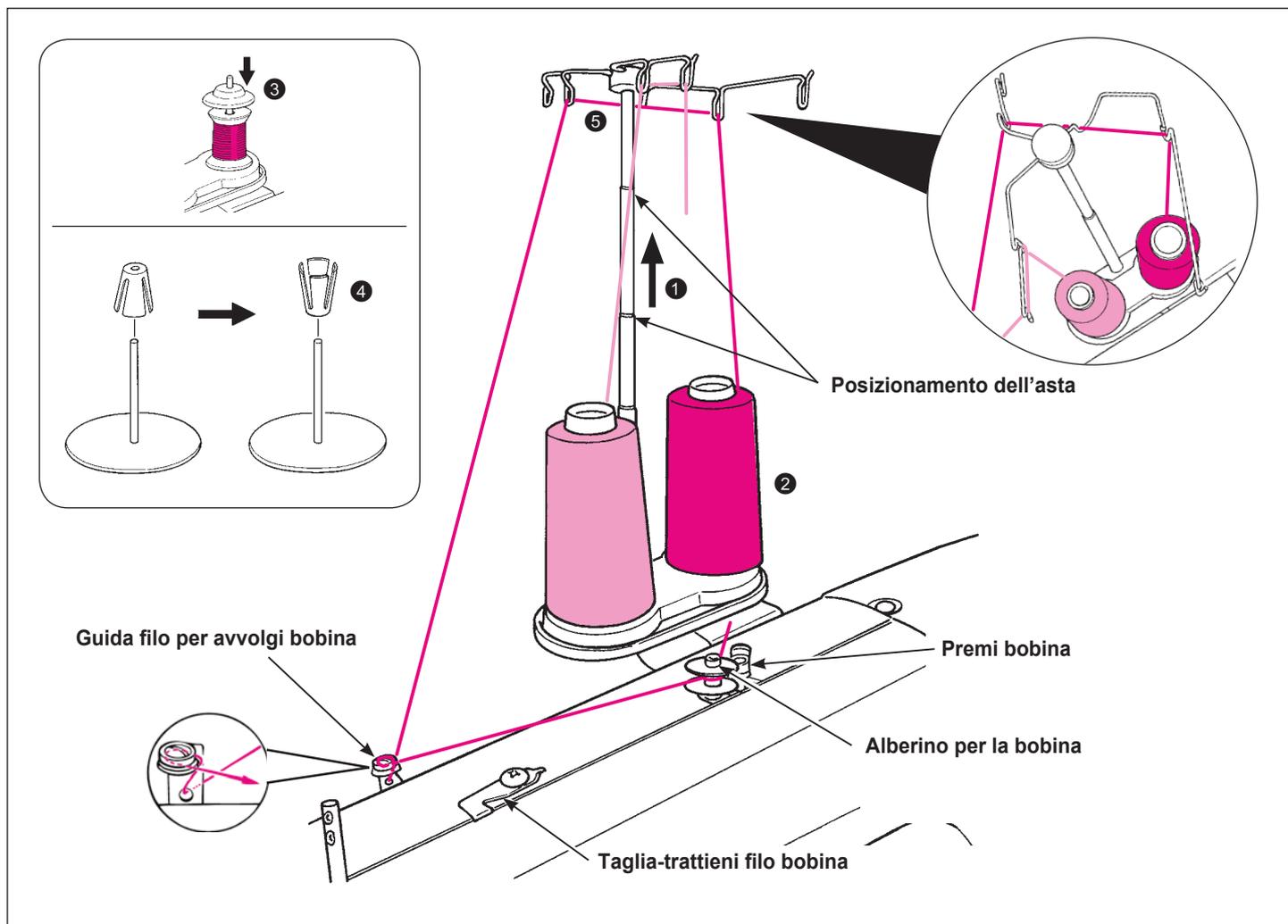
① Premere e ruotare il volantino per ruotare l'albero macchina.

② Accendere la macchina. Il puntino bianco (A) del volantino sarà posizionato di fronte a voi, guardando la macchina dal davanti. Il puntino bianco (A) sarà di fronte: La leva tirafilo sarà nella sua posizione più alta.

Il puntino verde (B) sarà in posizione frontale: Non usato.

Il puntino rosso (C) sarà in posizione frontale: Si utilizzerà come punto di riferimento al momento della lubrificazione.

# Infilatura avvolgi bobina



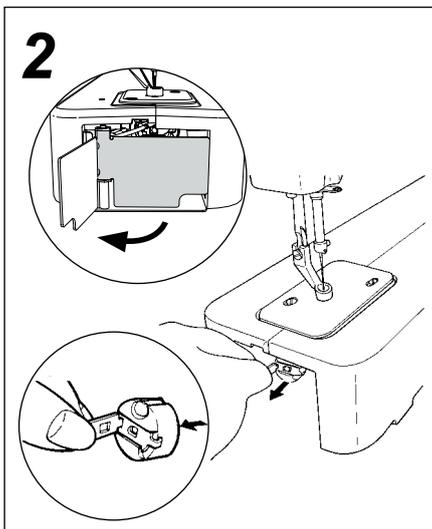
## 1 Installazione guida filo.



**AVVERTENZA**

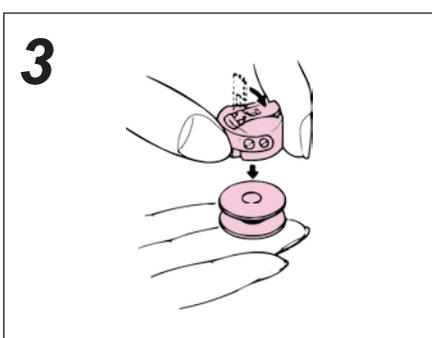
Spegnere l'interruttore.

- 1 Estrarre completamente l'albero dei passafili sino a che si agganci nella sua posizione alta.
- 2 Posizionare il supporto spole filo a i coni anti vibrazione.
- 3 Posizionare i coni di filato sugli alberi del supporto in modo che i coni anti vibrazione li tengano fermi.
- 4 Nel caso di coni di filato grandi, i due coni anti vibrazione dovranno essere tenuti in posizione più alta.
- 5 Passare i fili attraverso i guida fili del portafilo.

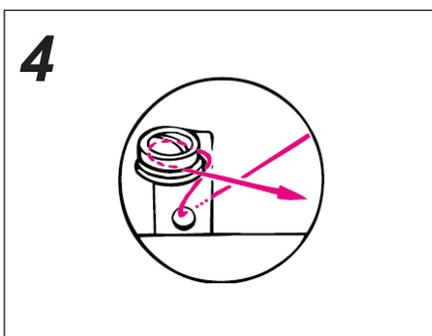


**⚠ AVVERTENZA**  
Spegnere l'interruttore.

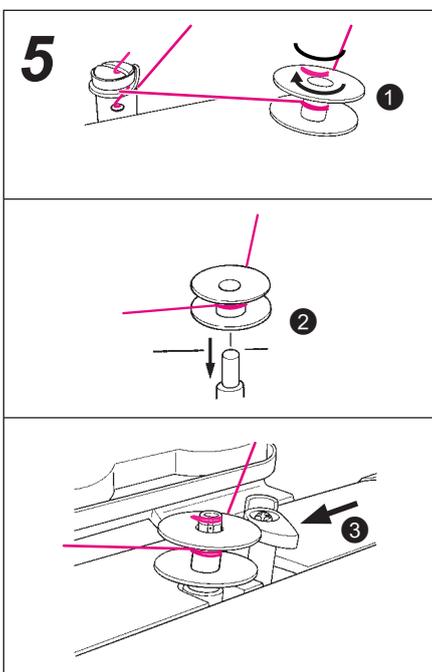
- **Come rimuovere la bobina.**  
Alzare l'ago. Aprire il coperchio bobina. Rimuovere la bobina.



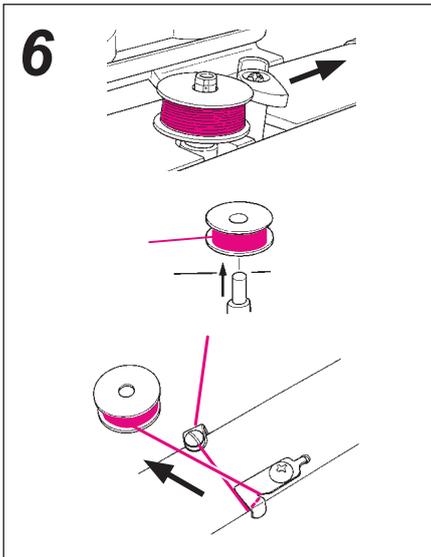
- **Estrazione della bobina dalla capsula.**  
Lasciar cadere fuori la bobina dalla capsula.



- **Infilare il passafilo della bobina.**

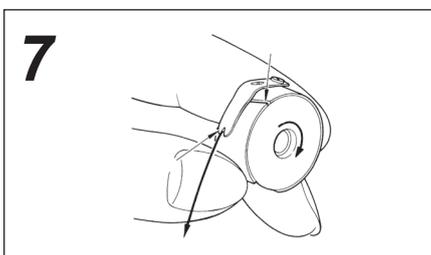


- **Come installare la bobina.**
  - ① Avvolgere il filo sulla bobina per qualche giro.
  - ② Inserire la bobina sull'albero dell'avvolgi bobina.
  - ③ Portare il premi bobina contro l'albero della bobina.  
Il filo partirà automaticamente avvolgendosi sulla bobina.



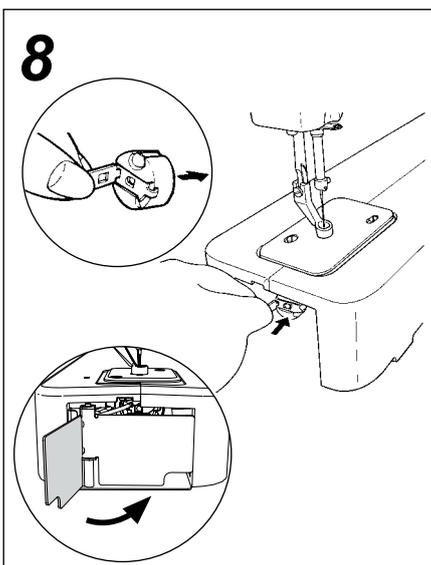
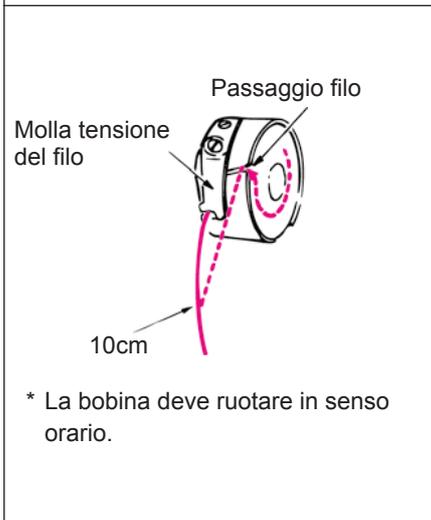
■ **Quando termina l'avvolgimento della bobina.**

Riportare il premi bobine in posizione normale. Estrarre la bobina. Tagliare il filo sul taglia-trattieni filo bobina.



■ **Come caricare la bobina nella capsula.**

Inserire la bobina nella capsula in modo che ruoti in senso orario allo svolgimento del filo. Passare il filo nel canale sulla capsula e poi sotto la molla della tensione del filo, e far avanzare una quantità di filo di circa 10 cm. dalla capsula, come da disegno.



**⚠ AVVERTENZA**  
Spegner l'interruttore.

■ **Inserire la bobina nella macchina per cucire.**

Inserire la bobina nella capsula e richiudere il coperchio.

## Regolazione dell'avvolgi bobina

Corretto



Se il filo sulla bobina è avvolto male, la cucitura sarà irregolare.



Avvolta troppo in basso

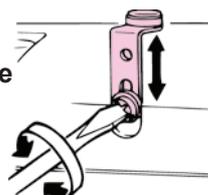
Allentare la vite del guida filo dell'avvolgi bobina e fare la regolazione.

↑ Spostare in alto



Avvolta troppo in alto

Allentare



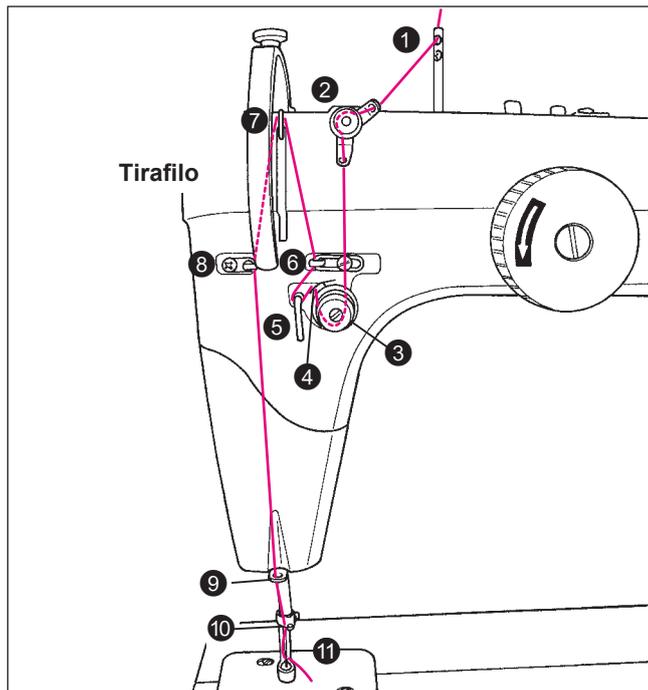
Chiudere

↓ Spostare in basso

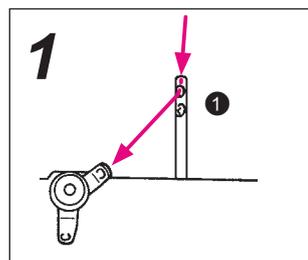
# Infilatura della macchina

**AVVERTENZA**

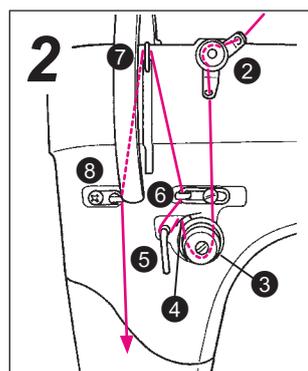
Spegnere l'interruttore prima di infilare la macchina.



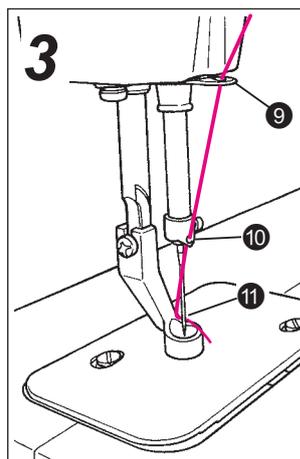
\* Portare il tirafilo 7 in posizione tutta alta. Poi passare il filo attraverso di esso.



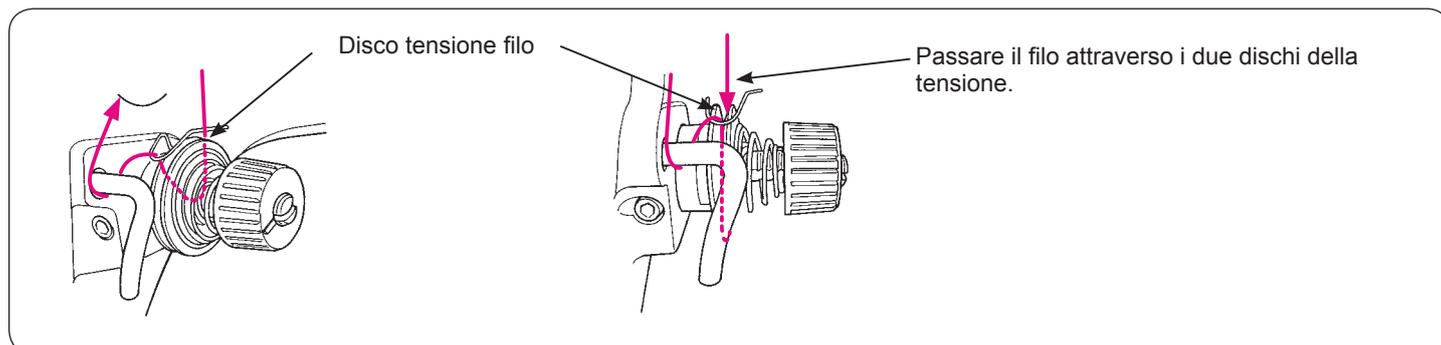
■ Passare il filo nel passafilo 1.



■ Infilare la macchina in ordine numerico da 2 a 8.



■ Passare il filo nei fori 9 e 10. Infine infilare l'ago 11.



# Come regolare la tensione del filo

**AVVERTENZA**

Spegnere l'interruttore prima di togliere la bobina o sostituire l'ago.

## Regolazione della capsula



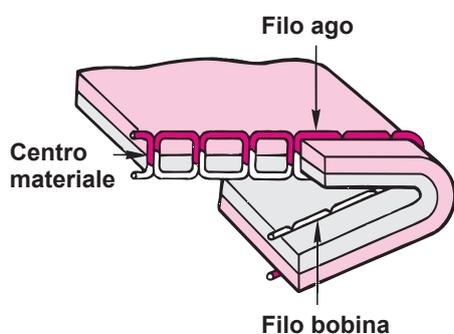
Come regolazione base per la tensione del filo sulla capsula, quando la bobina con (cotone TEX40) è caricata nella capsula, la capsula deve scendere molto lentamente al suo peso come in figura.

\* Regolare la tensione del filo dell'ago in accordo con la tensione del filo della capsula.

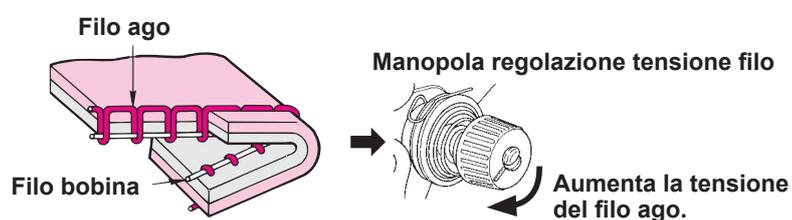
\* La capsula della macchina TL-2200QVP è un ricambio esclusivo JUKI. Contattare il vostro distributore per ricambi JUKI originali.

## Tensione corretta del filo

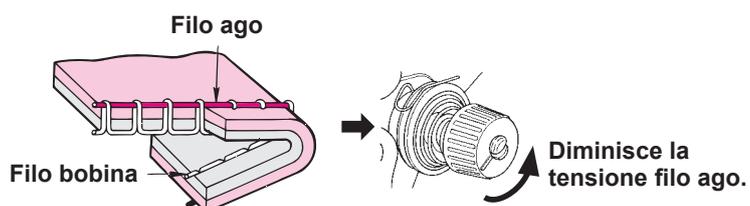
Una regolazione scorretta causa arricciature sul tessuto oppure rotture del filo in cucitura.

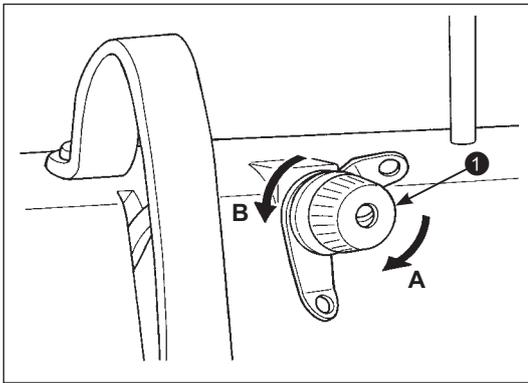


## La tensione filo ago è troppo bassa



## La tensione del filo ago è troppo alta





### ■ Controllo tensione filo ago N°1

Quando la manopola della tensione n°1 ① si gira verso **A**, rimane più corto il filo dopo il rasafilo. Quando si gira in direzione **B**, rimane più lungo il filo dopo il rasafilo.

\* Assicuratevi di eseguire l'affrancatura di sicurezza prima di iniziare a cucire.

### Tabella comparativa tra tessuto, filato e ago

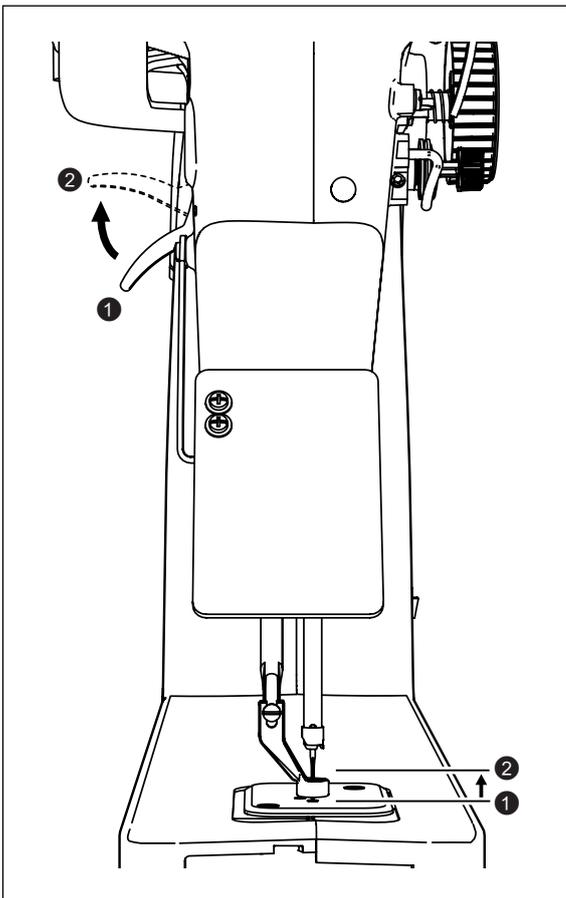
Materiale	Filo	Ago
Cotone *2	A&E Signature Machine Quilting Thread (cotton) TEX40	#18 (110)
Cotone *2	YLI Machine Quilting Thread (cotton) TEX40	#18 (110)

\* Assicurarsi che ci sia il corretto rapporto tra tessuto filato e ago che si vuole cucire.

\* Diminuire la velocità di cucitura quando si utilizza un filato che scorre male, tipo filo-metallo.

\* A volte un filo particolare risulta difficile da tagliare per la macchina. In questi casi portare il volantino della macchina con ago in posizione alta e tagliare a mano.

### Leva alza piedino



### ■ Leva alza piedino

Il piedino si può alzare fino al suo massimo o abbassare nel punto più basso alzando o abbassando la leva alzapiedino.

- ① Posizione bassa ..... Posizione del piedino in cucitura.
- ② Posizione alta ..... Posizione del piedino durante il piazzamento/rimozione del tessuto dalla macchina per cucire.

\* Prima di iniziare a cucire, assicurarsi di abbassare la leva del piedino.

Se si cuce con la leva alzapiedino alzata si può incorrere in rotture dell'ago, in malfunzionamenti della macchina o in cuciture non compiute.

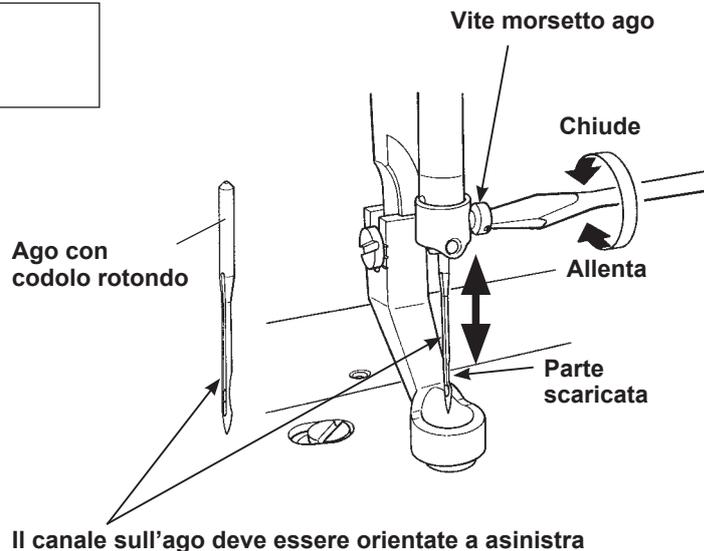
## Sostituzione dell'ago

### **AVVERTENZA**

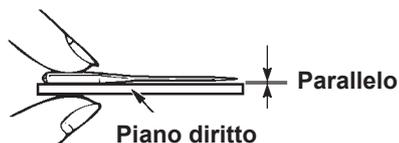
Spegnere l'interruttore.

### Inserimento ago

1. Spegnere l'interruttore.
2. Piedino basso.
3. Portare la barra ago in posizione tutta alta.
4. Inserire l'ago con il suo canale lungo posizionato a sinistra e in posizione tutta in alto. Chiudere poi il morsetto ago in maniera sicura.

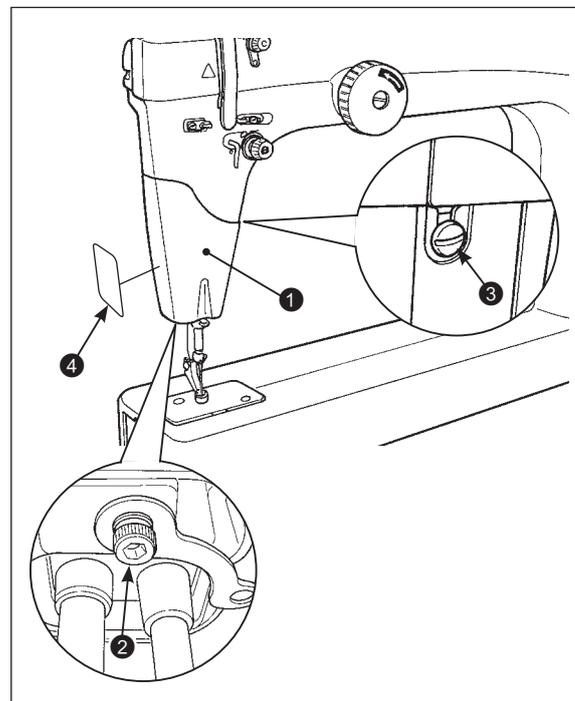


### Come sostituire l'ago



- Occasionalmente controllare se l'ago è diritto. Se l'ago è difettoso può causare rotture del filo o del tessuto, durante la cucitura.

## Manutenzione



### ■ Sostituzione della mascherina adesiva

### **AVVERTENZA**

Spegnere l'interruttore.

La spina deve essere sempre tolta dalla presa elettrica.

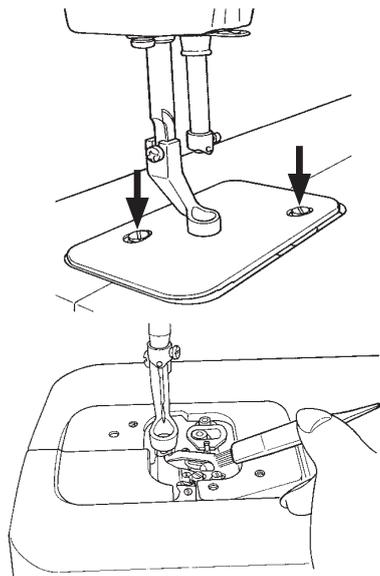
1. Togliere le viti ② e ③ dal carter-LED ①. Togliere il carter-LED abbassandolo.
2. Rimuovere la vecchia mascherina. Rimettere la nuova mascherina adesiva ④.

# Manutenzione e lubrificazione

## AVVERTENZA

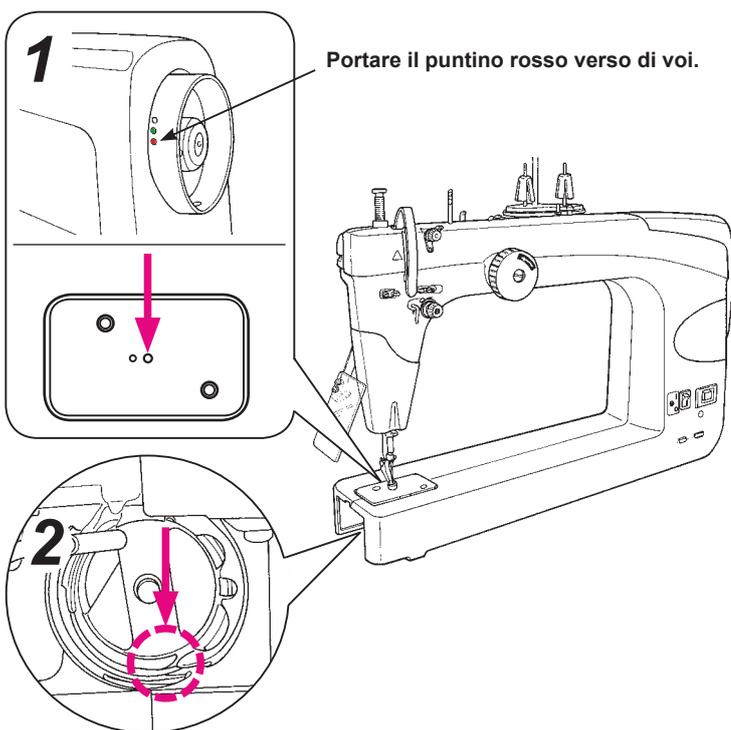
La spina deve essere sempre tolta dalla presa elettrica prima di pulire o lubrificare la macchina per cucire.

### Pulizia del crochet



- Spegnere l'interruttore. Rimuovere l'ago.
- Togliere le due viti e estrarre la placca d'ago.
- Quindi procedere alla pulizia del crochet e dell'area circostante per mezzo dello spazzolino.

### Lubrificazione della macchina



## AVVERTENZA

1. Se dell'olio vi arriva sugli occhi, procedere immediatamente alla pulizia con acqua. Se ingerite olio per errore, consultare immediatamente un dottore.
2. Tenere la macchina fuori portata dei bambini.
3. L'olio non deve essere buttato nei rifiuti comuni. Procedere allo smaltimento seguendo le procedure del vostro comune di residenza.

La macchina può essere lubrificata in due modi. Scegliere uno dei due modi sotto riportati.

- 1**
  1. Lubrificare la macchina utilizzando l'oliatore.
  2. Ruotare il volantino in modo che il puntino rosso sia in linea di fronte a voi sul davanti della macchina.
  3. Applicare una o due gocce di olio attraverso i due fori indicate in figura.

- 2**
  1. Lubrificare la macchina dopo aver rimosso la capsula con la bobina.
  2. Applicare una o due gocce di olio nella sezione indicate dalla freccia in figura.

- Utilizzare olio per macchina Juki (New Defrix Oil N° 1 o simile) fornito con la macchina.
- Dopo aver lubrificato la macchina ruotare il volantino a mano in modo che l'olio raggiunga tutta la sezione del crochet.
- Per un uso quotidiano della macchina, lubrificarla ogni giorno.
- Nel caso che la macchina non venga utilizzata per un lungo periodo, applicare un buon quantitativo di olio (cinque o sei gocce). Se l'olio applicato è eccessivo, questo causerà gocce di olio sui tessuti cuciti. Fare attenzione a non applicare troppo olio nella sezione del crochet e sulla barra ago.
- Dopo la lubrificazione, procedere ad una prova di cucitura senza eccezioni.

## Problemi e Misure Correttive

Se si presentano problemi, seguire attentamente le istruzioni. Se ancora sussistono problemi, la tabella sotto riportata può aiutarvi a risolverli.

Problemi	Causa	Misura correttiva	Pag.
Salto dei punti	1. Ago storto o punta dell'ago spuntata. 2. L'ago non è in posizione corretta nel morsetto.	· Sostituire l'ago. · Fissare l'ago in modo corretto nel morsetto.	26 26
Rottura filo	1. La macchina è infilata male. 2. La tensione del filo è regolata troppo bassa o troppo alta. 3. L'ago è storto o ha la punta spuntata. 4. L'ago non è adatta per il materiale da cucire.	· Infilare correttamente. · Regolare la tensione del filo.  · Sostituire l'ago. · Cambiare l'ago con una finezza adatta al materiale da cucire.	23 24  26 26
Rottura filo bobina	1. La tensione del filo è troppo alta. 2. Si è formato un canale sotto la molla della spolina. 3. Il foro della placca d'ago è rovinato.	· Diminuire la tensione. · Sostituire la spolina.  · Sostituire la placca ago.	24 -  -
Rottura ago	1. L'ago è storto o inserito male. 2. L'ago picchia sulla placca o sul piedino.	· Sostituire l'ago. · Posizionare correttamente l'ago nel morsetto e verificare la centratura.	26 -
Punti arricciati	1. La tensione del filo dell'ago non è bilanciata con il filo della bobina. 2. Quando non è corretto il rapporto ago e filo. 3. L'ago è troppo grosso per il tessuto da cucire.	· Bilanciare le tensioni. · Cercare la combinazione giusta ago e filo.  · Sostituire l'ago con uno di finezza giusta per il materiale da cucire.	24 25 25
Cattiva chiusura del punto	1. La tensione del filo dell'ago non è bilanciata con il filo della bobina.	· Balance the tensions.	24
Rumore di rotazione forte o alto	1. Troppa polvere accumulata nell'area del crochet.	· Pulire l'area di cuitura.	27
Volantino non ruota liberamente o del tutto	1. Il filo si è accumulato nel crochet	· Lubrificare il crochet, ruotare con forza il volantino in senso orario e antiorario parecchie volte, quindi togliere il filo accumulato nel crochet.	-
La macchina non esegue la cucitura ad inizio cucitura	1. Il filo di avanzo sull'ago è troppo corto.  2. Non viene eseguito il punto di inversione.	· Allentare la tensione n°1 (girarla a sini stra) per avere più filo in avanzo sull'ago dopo il rasafilo. · Il filo d'avanzo dal foro dell'ago deve essere lungo circa 5 cm. · Assicuratevi di eseguire l'affrancatura di sicurezza prima di iniziare a cucire.	25  - 25